

CH-Berne: Track rails  
OJ S 24/2013 02/02/2013  
Contract notice – utilities  
Supplies

Directive 2004/17/EC

## Section I: Contracting entity

---

### I.1. Name and addresses

Official name: SBB AG Infrastruktur / Einkauf, Supply Chain und Produktion Oberbau, Fahrleitung und Bau  
Postal address: Mittelstrasse 43  
Town: Berne 65  
Postal code: 3000  
Country: Switzerland

**Additional information can be obtained from:**

Official name: SBB AG Infrastruktur / Einkauf, Supply Chain und Produktion Oberbau, Fahrleitung und Bau

Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=762649](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=762649)

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Main activity

### I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

P-OF-12-022 Rails Vignoles, garde-corps, les ornières des rails

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Bahntechnik Center, Lischmatt1; 4614 Hägendorf

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Cette offre est pour les marchés de l'approvisionnement en rails Vignole, de garde et piste rail à gorge pour 1 an avec une option pour une année supplémentaire. L'offre économiquement la plus avantageuses gagnera.

#### II.1.6. CPV code(s)

34941200 Track rails

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

aucun

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Coûts à inclure dans le prix offert: selon documents de soumission

Coûts à inclure dans le prix offert: selon documents de soumission

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

autorise

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: selon documents de soumission

Sous-traitance: selon documents de soumission

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

1. Capacité suffisante pour remplir la commande

2. Il est raisonnable système de management de la qualité

3. Conformité au Code social et conduite de la BSCI en conformité selon annexe

4. Il est raisonnable système de management environnemental

Justificatifs requis:

1 Liste de référence sur les livraisons similaires à d'autres compagnies ferroviaires

2. ISO 9001 la certification ou la preuve d'une gestion de la qualité spécifique à l'entreprise
3. Le code signé et sociale de conduite
4. La certification ISO 14001 ou une preuve équivalente de:  
Politique de l'entreprise ou de la politique de l'environnement  
Preuve que les aspects environnementaux dans le développement des produits sont considérés  
Rapport d'un audit environnemental interne (ou l'équivalent)

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.3.2013

Payable documents: yes

Terms and method of payment: Keine

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.3.2013 - 16:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German. English.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 9 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

### **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3. Additional information**

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucun.

Conditions générales: Conditions générales (CG) de la Confédération pour l'acquisition de marchandises Edition 1.3.2001.

Négociations: réservés.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa publication auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Berne 14. Le mémoire de recours, en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Publication de référence nationale: Simap de la 31.1.2013 ,doc. 762649

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

31.1.2013